



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## **Messwandler - Transformateurs de mesure** Zulassungen von 1955 bis 1991

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-99227-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 22.03.1999, (04.06.1991)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... VK24N, VK24G  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... max. 22 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... ..220 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 30 VA, 100 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-91226-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 04.06.1991, (04.06.1991)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type  
support  
Typ(en) - Type(s): ..... AKW24N  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 10 A...2000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 5 VA ... 60 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5, 0,2S, 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-90224-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Ritz Messwandler GmbH, A-4614 Marchtrenk  
Fabrikant - Fabricant: ..... RITZ Messwandler GmbH, A-4614 Marchtrenk  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 21.08.1990, (21.08.1990)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... GSZS20  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 10 kV... 22 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V, 110 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 25 VA ... 100 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-90223-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Armin Zürcher AG, Adliswil  
Fabrikant - Fabricant: ..... RITZ Messwandler GmbH, A-4614 Marchtrenk  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 13.03.1990, (24.10.1989)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... EGSWS10, EGSWS20, GSWS10, GSWS20  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...1500 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 5 VA, 10 VA, 15 VA, 30 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5, 0,2S, 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-89222-01**  
Antragsteller- Requéant: ..... ABB Mittelspannungstechnik AG, Zürich  
Fabrikant - Fabricant: ..... Wandler- und Transformatoren-Werk, Wirges  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 08.08.1989, (30.03.2001)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... EASS12-01...09, EASS24-01...09  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...2500 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 30 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: ..... Kleine Dimensionsanpassungen, neue Typenbezeichnung: EASS 24/180 d/4.



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-89222-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... ABB Mittelspannungstechnik AG, Zürich  
Fabrikant - Fabricant: ..... Wandler- und Transformatoren-Werk, Wirges  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 08.08.1989, (08.08.1989)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... EASS12-01...09, EASS24-01...09  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...2500 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 30 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-88221-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Rozner Walter, Ingenieurbüro, 3613 Steffisburg  
Fabrikant - Fabricant: ..... MWB GmbH, Bamberg  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 03.03.1988, (03.03.1988)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... UNZ30  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 20 kV...30 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V, 110 V, 120 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 100 VA, 50 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-88220-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Rozner Walter, Ingenieurbüro, 3613 Steffisburg  
Fabrikant - Fabricant: ..... MWB GmbH, Bamberg  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 03.03.1988, (03.03.1988)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... REL20  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: .....  $20/\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: .....  $100/\sqrt{3}$  V,  $110/\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 50 VA, 15 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-88219-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Rozner Walter, Ingenieurbüro, 3613 Steffisburg  
Fabrikant - Fabricant: ..... MWB GmbH, Bamberg  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 03.03.1988, (03.03.1988)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... UNE30  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: .....  $20/\sqrt{3}$  kV... $30/\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: .....  $100/\sqrt{3}$  V,  $110/\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 100 VA, 50 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-87218-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Merlin Gérin AG, Othmarsingen  
Fabrikant - Fabricant: ..... Merlin Gérin, Grenoble  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 08.05.1987, (08.05.1987)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... RTC/B  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 16 kV, 20 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V, 110 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 50 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-88218-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Rozner Walter, Ingenieurbüro, 3613 Steffisburg  
Fabrikant - Fabricant: ..... MWB GmbH, Bamberg  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 03.03.1988, (03.03.1988)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... AN36/250d/2...f/2  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...2500 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 30 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-86217-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Elektron AG, 8804 Au  
Fabrikant - Fabricant: ..... AEG Kondensatoren und Wandler GmbH, 10553 Berlin  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 14.04.1986, (14.04.1986)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... IS12B, IS12C, IS12D, IS24C, IS24D  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...1250 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 5 VA, 10 VA, 15 VA, 30 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5, 0,2S, 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-95216-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Fabbri SA, Canobbio-Lugano  
Fabrikant - Fabricant: ..... Istrumenti di misura, Monza  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 10.07.1995, (10.07.1995)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... VSR24D  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 16 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V, 110 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 20 VA ... 120 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-84215-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.02.1984, (20.02.1984)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Loch-Stromwandler, transformateur de courant pour  
traversée  
Typ(en) - Type(s): ..... AKZ  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100 A...2300 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 1...60 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5, 0,2S, 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: ..... Teilbarer Wandler  
..... Transformateur divisible



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-13214-03**  
Antragsteller- Requéant: ..... Pfiffner Holding AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.12.2013, (09.10.2013)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 08.12.2023  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... BD##-##  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...2000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 2 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 1 VA, 5 VA, 10 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,1, 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-13214-02**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Holding AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 10.10.2013, (09.10.2013)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type  
support  
Typ(en) - Type(s): ..... BD##-##  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...2000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 2 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 1 VA, 5 VA, 10 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,1, 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-84214-01**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.02.1984, (10.06.2005)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... BD-24d, BD-24g, BD-24i, BD-24dU, BD-24gU, BD-24iU  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...2000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 2 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 1 VA, 5 VA, 10 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,1, 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-84214-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Arteché Bilbao  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.02.1984, (20.02.1984)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... BD-24d, BD-24g, BD-24i, BD-24dU, BD-24gU, BD-24iU  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...2000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 2 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 1 VA, 5 VA, 10 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,1, 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....

---

Stand am - Etat le: 23.10.2014



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-80213-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 11.09.1980, (11.09.1980)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Zwischenstromwandler, transformateur de courant adapteur  
Typ(en) - Type(s): ..... TD1  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 1 A...10 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 1 VA, 5 VA, 10 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,1, 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-80212-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 14.10.1980, (14.10.1980)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Aufsteck-Stromwandler, transformateur de courant pour  
traversée  
Typ(en) - Type(s): ..... ATL-R  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... max. 10 kA  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-84212-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Fabbri SA, Canobbio-Lugano  
Fabrikant - Fabricant: ..... Istrumenti di misura, Monza  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 06.12.1984, (06.12.1984)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type  
support  
Typ(en) - Type(s): ..... ASR24E  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 10 A...600 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 30 VA, 20 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-13211-04**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Holding AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.12.2013, (22.08.2014)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 08.12.2023  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... WD##-##  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 11kV...24 kV, 5 kV...24 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V ... 200 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: ..... geänderte Mechanik  
..... mécaniquement modifié



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-13211-03**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Holding AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.12.2013, (09.10.2013)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 08.12.2023  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... WD##-##  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 11kV...24 kV, 5 kV...24 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V ... 200 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-13211-02**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Holding AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.10.2013, (09.10.2013)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... WD##-##  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 11kV...24 kV, 5 kV...24 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V ... 200 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-84211-01**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.02.1984, (18.05.1993)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... WD-24I, WD-24n, WD-24m  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 11kV...24 kV, 5 kV...24 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V ... 200 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-80211-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 14.10.1980, (14.10.1980)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Aufsteck-Stromwandler, transformateur de courant pour  
traversée  
Typ(en) - Type(s): ..... ATE12, ATE24, ATE36, ATE52  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100 A...2500 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-84211-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.02.1984, (20.02.1984)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... WD-24I, WD-24n  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 11 kV...24 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V ... 200 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-13210-03**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Holding AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.12.2013, (09.10.2013)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 08.12.2023  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... VD##-##  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 11/ $\sqrt{3}$  kV...24 / $\sqrt{3}$  kV, 5/ $\sqrt{3}$  kV...24/ $\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100/ $\sqrt{3}$  V ... 200/ $\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-13210-02**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Holding AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.10.2013, (09.10.2013)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... VD##-##  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 11/ $\sqrt{3}$  kV...24 / $\sqrt{3}$  kV, 5/ $\sqrt{3}$  kV...24/ $\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100/ $\sqrt{3}$  V ... 200/ $\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-84210-01**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.02.1984, (18.05.1993)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... VD-24m  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 11/ $\sqrt{3}$  kV...24 / $\sqrt{3}$  kV, 5/ $\sqrt{3}$  kV...24/ $\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100/ $\sqrt{3}$  V ... 200/ $\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-80210-00**  
Antragsteller- Requéant:..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant:..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 14.10.1980, (14.10.1980)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... AKW12C, AKW24C, AKW24K, AKW24D, AKW24L, AKW24H, AKW24R, AKW36R, AKWF36  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ :.....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 10 A...1250 A, 10 A...1600 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 45 VA ... 60 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,1, 0,2, 0,5, 0,2S, 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-84210-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.02.1984, (20.02.1984)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... VD-24I, VD-24n  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 11/ $\sqrt{3}$  kV...24 / $\sqrt{3}$  kV, 5/ $\sqrt{3}$  kV...24/ $\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100/ $\sqrt{3}$  V ... 200/ $\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-79209-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Fabrikant - Fabricant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 15.11.1979, (15.11.1979)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Zwischenstromwandler, transformateur de courant adapteur  
Typ(en) - Type(s): ..... WI14ZG, WI18ZG, WI23ZG, WI27ZG, WI30ZG  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... max. 12,5 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 12,5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-88208-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 13.08.1988, (07.03.1979)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... AKE, AKE-A, AKE-B, AKL, AKL-A, AKL-B  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100 A...2000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 5 VA, 10 VA, 30 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-78207-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Rauscher & Stoecklin AG, Sissach  
Fabrikant - Fabricant: ..... Rauscher & Stoecklin AG, Sissach  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 17.04.1978, (17.04.1978)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... WSS  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 300 A ...1500 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 20 VA ... 60 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-80206-01**  
Antragsteller- Requérant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 14.10.1980, (20.02.1984)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... VKE12M, VKE24C, VKE24S, VKE24L, VKE24M, VKE24G,  
VKE36, VKE52, VKFE36  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume/Freiluft, Installations à l'intérieur/.. à l'air libre  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... max.  $48/\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: .....  $100/\sqrt{3}$  V ...  $220/\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 10 VA ... 180 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,1, 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-78206-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Landis & Gyr AG, Zug  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 30.03.1978, (30.03.1978)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Summen-Stromwandler, transformateur de courant  
sommateur  
Typ(en) - Type(s): ..... TKB1.2, TKB1.6  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 1 A, 5 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 10 VA, 15 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-80206-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 14.10.1980, (14.10.1980)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... VKE12M, VKE24C, VKE24S, VKE24L, VKE24M, VKE24G,  
VKE36, VKE52, VKFE36  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume/Freiluft, Installations à l'intérieur/.. à l'air libre  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... max.  $48/\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: .....  $100/\sqrt{3}$  V ...  $220/\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 10 VA ... 180 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,1, 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-77205-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Fabrikant - Fabricant: ..... Balteau SA, Belgien  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 12.12.1977, (12.12.1977)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... NKP24, NKP36, NKR24, NKR36, SKG12, RKD 12, RKD 24, RKF 12, RKF 24  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...2000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 10 VA, 15 VA, 20 VA, 30 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-80205-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 14.10.1980, (14.10.1980)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... VK12M, VK24, VK24C, VK24S, VK36  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... max. 33 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V ... 220 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 30 VA, 60 VA, 120 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,1, 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-79204-01**  
Antragsteller- Requéant: ..... Elektron AG, 8804 Au  
Fabrikant - Fabricant: ..... AEG Kondensatoren und Wandler GmbH, 10553 Berlin  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 15.11.1979, (21.08.1987)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... K30, K40  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100 A...1000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 5 VA ...15 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-76204-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Elektron AG, 8804 Au  
Fabrikant - Fabricant: ..... AEG Kondensatoren und Wandler GmbH, 10553 Berlin  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 31.08.1976, (31.08.1976)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... K3, K4, K30, K40  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100 A...1000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 5 VA ...15 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-79204-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Fabrikant - Fabricant: ..... Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 15.11.1979, (15.11.1979)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... VAT-G, VAT-L30/40/50/80/100, VAT-P56/85/105, VT-G, VT-L30/40/50/80/100, VT-P56/85/105  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100 V, 1200 V  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V, 200 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-76203-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.07.1976, (09.07.1976)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... GJ12a, GJ12b, GJ12c, GJ12aU, GJ12bU, GJ12cU, GJ24a, GJ24b, GJ24c, GJ24aU, GJ24bU, GJ24cU  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...1500 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-78203-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Fabrikant - Fabricant: ..... Balteau SA, Belgien  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 23.05.1978, (23.05.1978)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Spannungswandler, transformateur de tension type support  
Typ(en) - Type(s): ..... VKM12, VKP12, VKM24, VKM36, VIP24  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 2 kV...35 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V, 110 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 10 VA, 10(25) VA, 10...30 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-77202-01**  
Antragsteller- Requérant: ..... Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Fabrikant - Fabricant: ..... Balteau SA, Belgien  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 12.12.1977, (23.05.1978)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Spannungswandler, transformateur de tension type support  
Typ(en) - Type(s): ..... UKM12, UKM24  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: .....  $2/\sqrt{3}$  kV... $11/\sqrt{3}$  kV,  $5/\sqrt{3}$  kV... $12/\sqrt{3}$  kV,  $10/\sqrt{3}$  kV... $22/\sqrt{3}$  kV,  
 $25/\sqrt{3}$  kV... $33/\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: .....  $100/\sqrt{3}$  V,  $110/\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 10 VA, 10(20) VA, 10VA...25 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-76202-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Fabrikant - Fabricant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 27.03.1976, (27.03.1976)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Schienen-Stromwandler, transformateur de courant à barre  
incorporée  
Typ(en) - Type(s): ..... ASQ 0.6  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 200 A...50 kA  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 2 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-77202-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Fabrikant - Fabricant: ..... Balteau SA, Belgien  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 12.12.1977, (12.12.1977)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Spannungswandler, transformateur de tension type support  
Typ(en) - Type(s): ..... UKP12, UIP24, UKM36  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: .....  $2/\sqrt{3}$  kV... $11/\sqrt{3}$  kV,  $5/\sqrt{3}$  kV... $12/\sqrt{3}$  kV,  $10/\sqrt{3}$  kV... $22/\sqrt{3}$  kV,  
.....  $25/\sqrt{3}$  kV... $33/\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: .....  $100/\sqrt{3}$  V,  $110/\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 10 VA, 10(20) VA, 10VA...25 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-76201-03**  
Antragsteller- Requéant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.07.1976, (27.06.2000)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Aufsteck-Stromwandler, transformateur de courant pour  
traversée  
Typ(en) - Type(s): ..... TGE3  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 800 A...3000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 15 VA, 30 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-76201-02**  
Antragsteller- Requéant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.07.1976, (28.11.1995)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Aufsteck-Stromwandler, transformateur de courant pour  
traversée  
Typ(en) - Type(s): ..... TGH1, TGK1  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 500 A...1000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 10 VA, 5 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5, 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-75201-01**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 27.11.1975, (26.04.1994)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Aufsteck-Stromwandler, transformateur de courant pour  
traversée  
Typ(en) - Type(s): ..... TGC3  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 500 A...1000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 10 VA, 5 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-76201-01**  
Antragsteller- Requéant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.07.1976, (09.07.1976)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Spannungswandler, transformateur de tension type support  
Typ(en) - Type(s): ..... U12a, U24a, K12a, K24a  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 3 kV...11 kV, 12 kV...22 kV, 3/ $\sqrt{3}$  kV...11/ $\sqrt{3}$  kV, 12/ $\sqrt{3}$  kV...22/ $\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V...200 V, 100/ $\sqrt{3}$  V ... 200/ $\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-75201-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Landis & Gyr AG, Zug  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 27.11.1975, (27.11.1975)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Wickel-Stromwandler, transformateur de courant à primaire bobiné  
Typ(en) - Type(s): ..... TCH1, TCK1, TGC1, TGD1, TGE1, TGE3, TGF1, TGH1, TGK1  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 20 A...200 A, 100 A, 150 A, 200 A, 250 A...600 A, 250 A...800 A, 300 A...800 A, 750 A...1600 A, 2000 A...4000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... 10 VA, 15 VA, 10(5 VA), 15(7,5 VA), 30 (15 VA)  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET1-76201-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.07.1976, (09.07.1976)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Spannungswandler, transformateur de tension type support  
Typ(en) - Type(s): ..... U12a, U24a, K12a, K24a  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... einpolig isoliert, mis à la terre  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 3 kV...11 kV, 12 kV...22 kV, 3/ $\sqrt{3}$  kV...11/ $\sqrt{3}$  kV, 12/ $\sqrt{3}$  kV...22/ $\sqrt{3}$  kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V...200 V, 100/ $\sqrt{3}$  V ... 200/ $\sqrt{3}$  V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-80138-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Fabrikant - Fabricant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 09.06.1980, (09.06.1980)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Schienen-Stromwandler, transformateur de courant à barre  
incorporée  
Typ(en) - Type(s): ..... ABB, ACB, ADB, AFB  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume/Freiluft, Installations à l'intérieur/.. à l'air libre  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 30 A....2500 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-73137-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Fabrikant - Fabricant: ..... Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 30.11.1973, (30.11.1973)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Schienen-Stromwandler, transformateur de courant à barre  
incorporée  
Typ(en) - Type(s): ..... BW1  
Isolationsart - Matière isolant: ..... SF6, SF6  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Gekapselt SF6, encapsulées et isolées au SF6  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 50 A...4000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-72136-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Carl Maier & Cie, Schaffhausen  
Fabrikant - Fabricant: ..... Merlin Gérin, Grenoble  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 13.05.1972, (13.05.1972)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... TCR3  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 10-20 A...300-600 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-72135-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Fabrikant - Fabricant: ..... MWB GmbH, Bamberg  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 13.05.1972, (13.05.1972)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type  
support  
Typ(en) - Type(s): ..... SIL 20/3  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...1600 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-71134-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Elektron AG, 8804 Au  
Fabrikant - Fabricant: ..... AEG Kondensatoren und Wandler GmbH, 10553 Berlin  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 23.09.1971, (23.09.1971)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... LY10, LY10a, LY10c, SYE10a, SYE10c, SYE20a, SYE20c  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5...1250 A, 5-10...300-600 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-71133-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Elektron AG, 8804 Au  
Fabrikant - Fabricant: ..... AEG Kondensatoren und Wandler GmbH, 10553 Berlin  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 23.09.1971, (23.09.1971)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... SY10a, SY10c, SY10d, SYS20a, SY20a, SYS20c, SYS20d  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5...1250 A, 5-10...600-1200 A, 5-10-20...200-400-800 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-71132-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Elektron AG, 8804 Au  
Fabrikant - Fabricant: ..... AEG Kondensatoren und Wandler GmbH, 10553 Berlin  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 23.09.1971, (23.09.1971)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Schienen-Stromwandler, transformateur de courant à barre  
incorporée  
Typ(en) - Type(s): ..... Z3, K3, K4, A5  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 200...600 A, 100...750 A, 200...1000 A, 200...1200 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....

---

Stand am - Etat le: 23.10.2014



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-71131-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Elektron AG, 8804 Au  
Fabrikant - Fabricant: ..... AEG Kondensatoren und Wandler GmbH, 10553 Berlin  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 23.09.1971, (23.09.1971)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Wickel-Stromwandler, transformateur de courant à primaire  
bobiné  
Typ(en) - Type(s): ..... WK3, WA4  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5...250 A, 100...300 A, 5...1200 A, 5-10 A...600-1200 A, 5-  
10-20 A...200-400-600 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....

---

Stand am - Etat le: 23.10.2014



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-72130-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Armin Zürcher AG, Adliswil  
Fabrikant - Fabricant: ..... RITZ Messwandler GmbH, D-20243 Hamburg  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 13.05.1972, (13.05.1972)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... GSW 20, GWS20  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A...1200 A, 5-10 A...600-1200 A, 5-10-20 A...200-400-600 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-67129-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Fabrikant - Fabricant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 02.12.1967, (02.12.1967)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Schienen-Stromwandler, transformateur de courant à barre  
incorporée  
Typ(en) - Type(s): ..... TS, TD, TAS, TAD  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 600 A...4000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-67128-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Armin Zürcher AG, Adliswil  
Fabrikant - Fabricant: ..... RITZ Messwandler GmbH, A-4614 Marchtrenk  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 03.01.1967, (03.01.1967)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Wickel-Stromwandler, transformateur de courant à primaire  
bobiné  
Typ(en) - Type(s): ..... KSW73, KSS73  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 50...200 A, 100...800 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-74128-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Siemens-Albis AG, Zürich  
Fabrikant - Fabricant: ..... RITZ Messwandler GmbH, D-20243 Hamburg  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 10.04.1974, (10.04.1974)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... KSO73, .74, .84, .85, .105, .161, .162, .361, .381, .311,  
.882, .812, .822; KSS74, .85, .84, .104, .105, .161, .152,  
.162, .361, .352, .381, .362, .311, .382, .882, .862, .812  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100...800A, 200...1000A, 100...1000A, 150...1200A,  
250...1500A, 600...1500A, 250...2000A, 500...2000  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-67127-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Rauscher & Stoecklin AG, Sissach  
Fabrikant - Fabricant: ..... Rauscher & Stoecklin AG, Sissach  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 03.01.1967, (03.01.1967)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Schienen-Stromwandler, transformateur de courant à barre  
incorporée  
Typ(en) - Type(s): ..... Sts  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 1000 A...4000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-64126-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Landis & Gyr AG, Zug  
Fabrikant - Fabricant: ..... Landis & Gyr AG, Zug  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.05.1964, (05.11.1963)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Summen-Stromwandler, transformateur de courant  
sommateur  
Typ(en) - Type(s): ..... TKB1  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 1 A, 5 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-56101-01**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 28.12.1956, (20.05.1964)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... EJO F 24,36,52,72  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Öl, huile  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 20 A...1000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET2-56101-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 28.12.1956, (28.12.1956)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Spannungswandler, transformateur de tension  
Typ(en) - Type(s): ..... EJM 20,30,60  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Öl, huile  
Ausführung - Modèle: ..... zweipolig isoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 20 kV, 30 kV, 60 kV  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 100 V  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-64100-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Fabrikant - Fabricant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.05.1964, (20.05.1964)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Schienen-Stromwandler, transformateur de courant à barre  
incorporée  
Typ(en) - Type(s): ..... GQ,GQD,GQG,GQK AKQ...  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 1000...15'000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 2 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-62099-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG, Zürich  
Fabrikant - Fabricant: ..... Siemens-Schuckert-Werke, Berlin  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 19.02.1962, (19.02.1962)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Wickel-Stromwandler, transformateur de courant à primaire  
bobiné  
Typ(en) - Type(s): ..... J60, J61  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 20 A-200 A, 300 A-1000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-62098-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Camille Bauer AG, Basel  
Fabrikant - Fabricant: ..... Purrmann & Herr G.m.b.H. Düsseldorf  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 19.02.1962, (19.02.1962)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... R712w,s,p  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 5 A-300 A, 200 A-1000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-61097-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Müller-Barbieri AG, Wettswil a.A. Zürich  
Fabrikant - Fabricant: ..... Müller-Barbieri AG, Wettswil a.A. Zürich  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.02.1961, (20.02.1961)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Summen-Stromwandler, transformateur de courant  
sommateur  
Typ(en) - Type(s): ..... TA  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 1 A, 5 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-60096-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 19.09.1960, (19.09.1960)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... JK 0.5, JKO 0.5  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 10 A...150 A, 200 A...2000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-60095-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Fabrikant - Fabricant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 19.09.1960, (19.09.1960)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... R 1.1, RS 1.1, RD 1.1, S 1.1, SW 1.1, SS 1.1, SD 1.1  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 0.2 A-10 A, 100 A-600 A, 15 A-400 A, 100 A-1000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-64094-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Fabrikant - Fabricant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 30.01.1964, (30.01.1964)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... GIT 7.2 k2, GIT 12 k1, GIT 12 k2, GIT 12 k3, GIT 17.5 k2  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 10 A...1200 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-59093-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 20.02.1959, (20.02.1959)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Wickel-Stromwandler, transformateur de courant à primaire  
bobiné  
Typ(en) - Type(s): ..... JK12, JK24  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 10 A...1000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 2 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-58092-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 14.06.1958, (14.06.1958)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Wickel-Stromwandler, transformateur de courant à primaire  
bobiné  
Typ(en) - Type(s): ..... JLO,5  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... max. 500 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 2 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-57091-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Fabrikant - Fabricant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 14.09.1957, (14.09.1957)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... T1,1  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... max. 10 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-57090-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Fabrikant - Fabricant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 06.05.1957, (06.05.1957)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... Tb05  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... h: 2 A...250 A, i: 300 A, 400 A, k: 500 A, 600 A, m: 750  
A, 1000 A, n: 1250 A, 1500 A, nc: 2000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 2 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-56089-03**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 25.10.1956, (08.10.2001)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... JKS, JKS-L, JKS-S, JKS-G, JK, JK-G  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume/Freiluft, Installations à l'intérieur/.. à l'air libre  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : ..... 0,72 kV  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100 A..4000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... max. 100 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5, 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: ..... Primärstrombereich erweitert, Typenbezeichnung modifiziert



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-56089-02**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 25.10.1956, (13.04.2000)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... JKS, JKS-L, JKS-S, JKS-G, JK, JK-G  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume/Freiluft, Installations à l'intérieur/.. à l'air libre  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : ..... 0,72 kV  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100 A..4000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... max. 100 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5, 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: ..... Primärstrombereich erweitert, Typenbezeichnung modifiziert



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-56089-01**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 25.10.1956, (11.06.1968)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... JKS, JKS-L, JKS-S, JKS-G, JK, JK-G  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume/Freiluft, Installations à l'intérieur/.. à l'air libre  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : ..... 0,72 kV  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100 A..4000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... max. 100 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5, 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: ..... Primärstrombereich erweitert



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-56089-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 25.10.1956, (25.10.1956)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... JKS, JKS-L, JKS-S, JKS-G, JK, JK-G  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume/Freiluft, Installations à l'intérieur/.. à l'air libre  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : ..... 0,72 kV  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 100 A..4000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: ..... max. 100 VA  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5, 0,5S  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-56088-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Fabrikant - Fabricant: ..... Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 25.10.1956, (25.10.1956)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Summen-Stromwandler, transformateur de courant  
sommateur  
Typ(en) - Type(s): ..... SW  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 1 A, 5 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-56087-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Landis & Gyr AG, Zug  
Fabrikant - Fabricant: ..... Landis & Gyr AG, Zug  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 22.08.1956, (22.08.1956)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Summen-Stromwandler, transformateur de courant  
sommateur  
Typ(en) - Type(s): ..... TKA 1 u. 2  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 1 A, 5 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-56086-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Fabrikant - Fabricant: ..... Sprecher & Schuh AG, Aarau  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 06.07.1956, (06.07.1956)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... WIF109  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Öl, huile  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: .....  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: .....  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-56085-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Landis & Gyr AG, Zug  
Fabrikant - Fabricant: ..... Landis & Gyr AG, Zug  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 06.07.1956, (06.07.1956)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Schienen-Stromwandler, transformateur de courant à barre  
incorporée  
Typ(en) - Type(s): ..... TGA 1.1 / TGB 1.1  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 700 A...1500 A / 2000 A...3000 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizera

Eidgenössisches Institut für Metrologie METAS

Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-56084-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Trüb, Täuber & Cie., Zürich  
Fabrikant - Fabricant: ..... Trüb, Täuber & Cie., Zürich  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 18.02.1956, (18.02.1956)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... JLS4  
Isolationsart - Matière isolant: ..... ,  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 80 A...600 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-55083-00**  
Antragsteller- Requéant: ..... Landis & Gyr AG, Zug  
Fabrikant - Fabricant: ..... Landis & Gyr AG, Zug  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 25.10.1955, (25.10.1955)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Wickel-Stromwandler, transformateur de courant à primaire  
bobiné  
Typ(en) - Type(s): ..... TCB1.1  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 40 A...800 A, 5 A...30 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 1 A, 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,2, 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-55082-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... E. Haefely & Cie AG, Basel  
Fabrikant - Fabricant: ..... E. Haefely & Cie AG, Basel  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 25.10.1955, (25.10.1955)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... PSWB 10,20,30; PSWBL 10,20,30; PSWBD 10,20,30;  
PSWBZ 10,20,30; PSWBLZ 10,20,30; PSWA 10,20,30;  
PSWAL 10,20,3; PSWAD 10,20,30; PSWAZ 10,20,30;  
PSWALZ 10,20,30; PSWADZ 10,20,30  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: .....  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: .....  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-55081-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... Rauscher & Stoecklin AG, Sissach  
Fabrikant - Fabricant: ..... Rauscher & Stoecklin AG, Sissach  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 22.07.1955, (22.07.1955)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stützer-Stromwandler, transformateur de courant type support  
Typ(en) - Type(s): ..... StG 10,20; StGD 10,20  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: ..... 50 A...600 A  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: ..... 5 A  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....



Zur Eichung zugelassenes Messmittel  
Instrument de mesure admis à la vérification

## Messwandler - Transformateurs de mesure

---

Ordnungsnummer - Numéro d'ordre: ..... **CH-ET4-55080-00**  
Antragsteller- Requérant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Fabrikant - Fabricant: ..... ABB Brown Boveri & Cie AG, Baden  
Zulassungsdatum (Publikation) - Date de l'approbation: .... 22.04.1955, (22.04.1955)  
Zulassung gültig bis - Approbation valable jusqu'au: ..... 30.10.2016  
Anwendung - Application: ..... Stromwandler, transformateur de courant  
Typ(en) - Type(s): ..... TMR 45,60; TMHR 45,60, TMBR 52,72.5  
Isolationsart - Matière isolant: ..... Giessharz, résine synthétique  
Ausführung - Modèle: ..... vollisoliert, Isolation totale  
Aufstellung - Montage: ..... Innenräume, Installations à l'intérieur  
Betriebsspannung  $U_m$  - Tension de service  $U_m$ : .....  
Prim. Messgrösse - Grandeur de mesure primaire: .....  
Sekund. Messgrösse - Grandeur de mesure second.: .....  
Bemessungsleistung - Puissance de sortie assignée: .....  
Klasse(n) - Classe(s) de précision: ..... 0,5  
Zusatzangaben - Données complémentaires: .....